

Aleinu and Mourner's Kaddish

SHEHU noteh shamayim v'yoseid aretz,
umoshav y'karo bashamayim mimaal
ush'chinat uzo b'govhei m'romim.
Hu Eloheinu ein od,
emet Malkeinu efes zulato.
Kakatuv b'Torato, V'yadata hayom
v'hashevota el l'vevecha,
ki Adonai hu HaElohim
bashamayim mimaal,
v'al haaretz mitachat, ein od.

שֶׁהוּא נוֹתֵה שָׁמַיִם וִיסְדָּקָרֶא,
וּמוֹשֵׁב יִקְרוֹ בְּשָׁמַיִם מִפְּעָל
וּשְׁכִינַת עֹז בְּגַבְּהִי מְרוֹזִים.
הָוָא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד,
אַמְתָּת מֶלֶךְנוּ אֲפָס זָוְלָתוֹ.
פְּקֻדּוֹב בְּתוֹרָתוֹ, וַיְדַעַת הַיּוֹם
וְחַשְׁבַּת אֶל לְבָבֶךָ,
כִּי יְהָוָה אֱלֹהִים
בְּשָׁמַיִם מִפְּעָל,
וְעַל הָאָרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד.

FOR YOU SPREAD OUT THE HEAVENS and established the earth; Your majestic abode is in the heavens above and Your mighty Presence is in the loftiest heights. You are our God and there is none else. In truth You are our Sovereign without compare, as is written in Your Torah: Know then this day and take it to heart that Adonai is surely God in the heavens above and on the earth below. There is none else.